



٥ برمات ١٧٢٦

١٤ مارس ٢٠١٠

14 March, 2010

5 Baramhat, 1726

## «أتريد أن تبرأ؟» (يوحنا ٥: ٦)

❖ لم يقل السيد المسيح لهذا المريض هل تتمنى أن تبرأ، بل قال له أتريد أن تبرأ... إن الإرادة في نوال الشفاء أكثر عمقا من أن تكون مجرد أمنية للشخص السقيم. الإرادة يجب أن تكون رغبة حقيقية... يكون فيها الإنسان مستعدا وملتزمًا بأن يفعل ما يطلب منه لكي ينال نعمة الإبراء. كان علاج الرب يسوع لهذا المريض يتطلب إستجابة من جانب صاحب الداء لكي ينال هذا الشفاء. قرب المجد يسوع لا يمنحنا الشيء إلا إذا كانت لدينا الرغبة في التخلص من الإعتماد على الأنازع البشرية في حل المشكلات. فيقبلونا الشفاء الإلهي نتخلص من الإعتماد تدريجيا على طلب مساعدة الآخرين... "ألق على الرب همك فهو يعولك" (مز امير ٥٥: ٢٢).

❖ إذا أردنا أن نتخلص من أسقامنا فيلزمنا أن نقوم من غفلتنا... فعندما يطلب رب المجد يسوع منا أن نقوم فيجب علينا أن ننهض... ومهما كنا في الراحة قابعين فيجب علينا أن نستجيب. لقد أراد الله لهذا العليل أن يتخلص من آلامه فكان عليه أن يبذل كل الطرق لكي يقف. فيجب علينا أن نأخذ نحن بأنفسنا القرار لكي ننال من الرب نفسه ما قد وهبه لنا من منح وعطايا مجانية... "إني أقوم وأطوف في المدينة، في الأسواق وفي الشوارع، أطلب من ثحية نفسي" (نشيد الإنشاد ٣: ٢).

❖ إذا أردنا أن نتخلص من أسقامنا فيلزمنا أن نحمل سريرنا... وهي الأشياء التي تلازمنا ونعيش فيها ونعتمد عليها في الكثير من الأحيان. يجب أن نقوم من سرير اليأس. يجب أن نقوم من سرير الشهوة والمعاشرات الرديئة. يجب أن نقوم من سرير الإشفاق على النفس. يجب أن نقوم من سرير الكسل... وبدلا من الكسل في إتخاذ القرارات لا بد وأن نكون جادين في تحمل مسؤولية أفعالنا... "لكن أحرزنا حملها، وأوجعنا حملها" (اشعيا ٥٣: ٤).

❖ إذا أردنا أن نتخلص من أسقامنا فيلزمنا أن نمشي إلى الأمام... فإذا كان الشفاء عطية من الرب فالسير مع الله بعد التخلص من الداء هو مسؤوليتنا. يجب أن يكون لنا الدور الفعال في إيجاد الحلول للمشاكل. أن الهدف من إنجيل اليوم هو أنه... ليس المهم كم من السنين نقضيها في المرض... وإنما هو الوجود الدائم لحياة الأمل والرجاء لنوال نعمة الشفاء... "من يتبعني فلا يمسي في الظلمة" (يوحنا ٨: ١٢).

## Do you want to be made well? (John 5:6)

- ❖ Our Lord Jesus did not say to the sick man, "Do you wish to be made well, but rather, do you want to be made well?" To be made well needs to be more than a wish. It needs to be a true desire, with determination and commitment to do what one has to do to get well. Jesus' healing also demanded a response from the man's part. Jesus can do nothing for us if we are not ready to give up on human efforts to solve our problems. In accepting Jesus' healing, we will give up our dependence on others... "Cast your burden on the LORD, and He shall sustain you" (Psalms 55:22).
- ❖ If we want to be healed we need to rise up. When Jesus commands us to get up, no matter how comfortable we are... we have to get up. Do we want to be well ....then we should rise up! The paralyzed man had to be free of his infirmity, and he had to make the effort to "Rise up" We have to make a decision to receive from the Lord what has been freely offered to us... "And go about the city; in the streets and in the squares I will seek the one I love. I sought him." (Song of Solomon 3:2).
- ❖ If we want to be healed we need to take up our bed. Whatever we have been depending on, we should get rid of false dependency. We should get out of the bed of depression. We should get out of the bed of lust and cyclical relationships. We should get out of the bed of Self-pity. We should get out of the bed of Laziness... Instead of being lazy we need to take responsibility for our own actions. "Surely He has borne our griefs and carried our sorrows" (Isaiah 53:4).
- ❖ If we want to be healed we need to walk. While the healing is totally from God, it is our responsibility to walk with Him. We should overcome our problems by preparing ourselves to do our part. The point of today's gospel is; it doesn't matter how long we have been in bed with our infirmity, the opportunity for us to be rid of it is still viable... "He who follows Me shall not walk in darkness" (John 8:12).

Church News and Schedule by telephone: 514 274-1589  
www.stmarkmontreal.ca Church's website  
For visitation, please contact any of the fathers and leave a message

Fr. Pishoy Saad: 514-274-6119 frpishoy@stmarkmontreal.ca  
Fr. Mikhail Aziz: 514-278-3859 frmikhail@copticmail.com  
Fr. Antonios Attalla: 514-947-6272 franthony@stmarkmontreal.ca  
For church information mark@stmarkmontreal.ca

### Service Schedule

### جدول مواعيد الخدمة

Service	Day	Time	PM/AM	Description
+ The Holy Liturgy	Mon	10 - 12½	PM	+ القداس الإلهي
+ The Holy Liturgy	Tue	10½ - 1	PM	+ القداس الإلهي
+ Confessions	Tue	4½ - 7	PM	+ إقرافات
+ The Holy Liturgy	Wed	4½ - 7	PM	+ القداس الإلهي
+ The Holy Liturgy	Thu	10½ - 1	PM	+ القداس الإلهي
+ Prayer Meeting	Thu	7½	PM	+ إجتماع صلاة
+ The Holy Liturgy	Fri	8 - 11	AM	+ القداس الإلهي
+ Confessions	Fri	7½ - 10	PM	+ إقرافات
+ Youth Meeting	Fri	8 - 9½	PM	+ إجتماع الشباب
+ St. Monica and St. Augustine group meeting	Fri	8½ - 9½	PM	+ إجتماع أسرة القديسة مونيكا والقديس أغسطينوس
+ Coptic hymns class (KG - Grade 3) & (Grade 4 - 6)	Sat	1 - 3	PM	+ درس الحان و قبطي (grade 3 - KG - grade 4 - 6)
+ Coptic hymns class (CEGEP & +)	Sat	2 - 3	PM	+ درس الحان و قبطي (CEGEP & +)
+ Sons of Light Club (age 10 - 16)	Sat	2 - 7	PM	+ نادي أبناء النور (من 10 - 16 سنة)
+ Angels club	Sat	3 - 7	PM	+ نادي الملائكة
+ Vespers prayer, sermon and praises	Sat	7	PM	+ عشية، العظة، التبجحة
+ The Holy Liturgy	Sun	8½ - 11	AM	+ القداس الإلهي
+ Sunday School	Sun	11½ - 12½	AM	+ مدارس الأحد
+ Meeting of the Eritrean brethren	Sun	12½ - 1½	PM	+ إجتماع الأخوة الإرتريين
+ Servants meeting	Sun	1 - 2	PM	+ إجتماع الخدمة

## أخبار الكنيسة

1. يوافق يوم الجمعة القادم عيد الصليب المجيد ويقام القداس (مرة واحدة) في الصباح من 8 - 11 صباحاً.
2. يوافق يوم الأحد القادم تذكاري نياحة القديس القمص بيشوي كامل.
3. يقام مؤتمر الفتيان juniors من 26 - 28 يونيو القادم - الإشتراك 65 دولار وآخر ميعاد 23 مايو - نرجو بشدة تشجيع الأولاد والبنات.
4. يقيم كورال الشباب والخريجين حفل ترانيم يوم السبت الموافق 27 مارس الساعة 6 مساءً بعنوان "رجل أوجاع".

### مشاركة

تشارك الكنيسة أسرة المرحوم عزيز يوسف مشاعرها وتطلب له نياحاً في أحضان القديسين - وهو والد القس ميخائيل عزيز ومارلين عزيز وجد كل من ماري ومرثا ومينا ومرقس وإنجي وفادي وساندي. والعزاء اليوم بالكنيسة من 5 - 7 مساءً والجنائز غدا الإثنين الساعة 3، 12 ظهراً

## CHURCH NEWS

1. Next Friday will be the feast of the Holy Cross and the Holy Liturgy will be only in the morning from 8:00 - 11:00 a.m.
2. Next Sunday will be the commemoration of the departure of the Saint Hegomen Bichoy Kamel.
3. The Junior Youth Convention will take place in June 26 till 28; (registration fees 65\$) and last registration date will be 23 May. We deeply hope that you encourage your children to attend.
4. The youth and graduates choir will be presenting "Man of Sorrows" on Saturday, March 27, at 6:00 p.m.

### Condolences

The church shares the feelings of the family of the departed Mr. Aziz Youssef and asks for his soul to be reposed in the bosom of the saints.

He is the father of Fr. Mikhail Aziz and Marlene Aziz and grandfather of Marie, Martha, Mina Markos, Ingy, Fady and Sandy.

Condolences will take place today at the church from 5:00 - 7:00 p.m. and the funeral will be tomorrow at 12:30 p.m.